



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE VIA *TÉLÉDIFFUSION* SUR LE SITE WEB DE LA VILLE LE MARDI 14 AVRIL 2020 À 19 h 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON TUESDAY, APRIL 14, 2020 AT 7:30 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors :

Kevin M. Doherty  
Heidi Ektvedt  
Andrea Gilpin  
Wanda Lowensteyn  
Lynda Phelps  
Janet Ryan

Formant le conseil au complet. / *Forming the entire Council.*

Également présents / Also in attendance : Nicolas Bouchard, directeur général / Director General.  
Cassandra Comin Bergonzi, greffière / Town Clerk.

**\*\* À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. / Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) by abstaining from voting.\*\***

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public *via* télédiffusion.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**2020-04-53**

Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Ryan

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du mardi 14 avril 2020 à 19 h 30, tel que rédigé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### C. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19 h 40.

Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne relativement à la séance extraordinaire du 2 avril 2020 tenue *via téléconférence* en différé et disponible après la séance:

### A. OPENING OF THE MEETING

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomed the public *via* broadcasting.

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

**2020-04-53**

It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Ryan

TO ADOPT the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, April 14, 2020 at 7:30 p.m., as drafted.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### C. PUBLIC QUESTION PERIOD

The Mayor announced the beginning of the Question Period at 7:40 p.m.

The following residents have submitted questions by internet in relation to the special Council meeting held on April 2, 2020 *via teleconference* recording available post meeting:



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Nom	Sujet de la question
Karin Gébert	Point au sujet de la liste électorale. / <i>Item concerning the electoral list.</i>

Les personnes suivantes ont soumis leurs questions en ligne relativement à la séance ordinaire du 14 avril 2020 diffusé en direct comme suit :

The following residents have submitted questions by internet in relation to the regular Council meeting broadcasted live on April 14, 2020:

Nom	Sujet de la question
Ben Daller	Reparations aux terrains de soccer au parc Rhian-Wilkinson. / <i>Repairs to soccer playing fields (Rhian-Wilkinson Park).</i>
Brian Manning	Réinstallation des employés de l'hôtel de ville. / <i>Relocation of Town Hall staff.</i>
Charles Fong	Arrêt du chauffage au bois pendant la crise du Covid-19. / <i>Cessation of wood burning during the Covid-19 crisis.</i>
Raymond Graham	Entretien paysager commercial pendant la crise du COVID-19. / <i>Lawn care by companies under COVID-19 restrictions.</i>
Karin Gebert	État des grands projets de développement: agrandissement de l'hôtel de ville, CPE, Berm. / <i>Status of major development projects: Town Hall expansion, CPE, Berm.</i>  L'ensemble de l'impact COVID19 sur les activités de la Ville. / <i>The entire COVID19 impact on the Town activities.</i>
Charles Fong	Accès aux procès-verbaux des séances du conseil / <i>Publication of the Minutes of Council meetings.</i>  Codes d'éthique du conseil municipal. / <i>Codes of conduct for Town council.</i>  Responsabilités liées aux comités de la Ville et l'assurance responsabilité. / <i>Liabilities for serving on Town committees and Liability insurance.</i>
Mike Boudreault	Première télédiffusion des séances du conseil à Baie-D'Urfé. / <i>First webcast of the Baie-D'Urfé Council meetings.</i>
Stefan Kurylowicz	Vente pour défaut de paiement des taxes de la propriété situé au 20086 Lakeshore. / <i>Sale for non-payment of taxes for the property located at 20086 Lakeshore.</i>
Paul Egli	Utilisation de la patinoire à l'école Dorset. / <i>Use of the skating rink at Dorset School.</i>
Eric Lillie	Développements du CPE et de l'Hôtel de ville versus l'entretien et le pavage de la chaussée sur le chemin Lakeshore. / <i>CPE and Town Hall developments. Maintenance and repaving of Lakeshore Road,</i>
Muriel Chamoux	Rénovation de l'hôtel de ville. / <i>Town Hall renovations.</i>



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



La période de questions se termine à 20 h 04.

The question period is declared closed at 8:04 p.m.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

1. Rapport des activités du Poste de Quartier 1 du SPVM pour le mois de mars 2020.
2. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville pour le mois de mars 2020.
  - a) Lettre de Riley Grant à propos d'une réduction des droits de mutations;
  - b) Lettre de Charles Fong à propos de la combustion solide : la conseillère Ryan répondra par courriel.
3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de mars 2020.

La conseillère Gilpin fait un compte-rendu comme suit :

Les communications sont toujours une partie très importante de toute crise et elle a expliqué que le Service des communications de la ville était très occupé avec des messages COVID spécifiques aux citoyens (porte-à-porte, *Mailchimps*, messages du maire, babillard et création d'une nouvelle section sur le site Web pour COVID).

Elle a également souligné le nouveau formulaire Web «Questions au Conseil» dans la section « vie démocratique».

La conseillère Lowensteyn fait un compte-rendu comme suit :

- Compte-rendu sur le système de livraison à domicile des épicerie bénévoles.
- Annonce la présentation de l'emplacement du Pumptrack sur le site Web d'ici la fin de la semaine. Les commentaires des citoyens concernant les options de localisation sont les bienvenus.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de mars 2020.

Le directeur général fait un compte-rendu au sujet des mesures mises en place depuis le début de la crise sanitaire du COVID-19. Il remercie le conseil de leur appui face aux décisions qu'il a prises pour respecter les directives de la santé publique quant à la distanciation sociale, impliquant la fermeture

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of March 2020.
2. Mayor's report on Town activities for the month of March 2020.
  - a. Letter from Riley Grant concerning a reduction of the duty transfers.
  - b. Letter from Charles Fong concerning wood burning to be answered by Councillor Ryan.
3. Councillors' reports on Town activities for the month of March 2020.

Councillor Gilpin reported on the following:

Communications is always a very important part of any crises and she updated that the Town Communications department was very busy with specific COVID messages to citizens (door-to-door, *Mailchimps*, Mayor's Messages, Bulletin Board and creating a new section on the Website for COVID).

She also highlighted the new web form "Questions to Council" section in the Democratic Life Section.

Councillor Lowensteyn reported as follows:

- Report on Volunteers Grocery Home Delivery System.
- Report on Pumptrack location presentation coming on line by end of week. Feedback from citizens regarding location options is welcomed.

4. Director General's report on Town activities for the month of March 2020.

The Director General reported on the measures implemented since the beginning of the COVID-19 health crisis. He thanked Council for their support in the wake of his decisions to comply with the Public Health directives regarding social distancing, involving the closing of



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



des bâtiments municipaux au public et la réorganisation de la prestation des employés en télétravail, afin de pouvoir poursuivre les opérations essentielles de la Ville.

municipal buildings to the public and the reorganization of employees' work station, including telework, in order to be able to continue the essential operations of the Town.

### E. PROCÈS VERBAUX

1. Approbation des procès-verbaux des séances du conseil municipal.

**2020-04-54**

**Il est proposé par la conseillère Ektvedt, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 10 mars 2020 à 19 h 30; et

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil municipal tenue *via téléconférence* le 2 avril 2020 à 10 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### F. CORRESPONDANCE

1. Lettre de demande d'aide - Club de soccer du Lakeshore.  
Déposée.
2. Courriel de Michael Hodge - Lettre ouverte aux membres de la communauté.  
Déposé et traité par la mairesse Tutino et sera publié dans la revue Entre Nous.
3. Courriels de Charles Pitts, Paul Hemens & Nathalie Pedicelli, et Brian Manning - Vidéo diffusion des séances du conseil.  
Déposés.
4. Courriel de Diane Weiss - Accès sécuritaire aux trains.  
Déposé et traité par la mairesse Tutino.
5. Lettre de M. Gordon Spicer - Règlements d'urbanisme.  
Déposée et traitée par la conseillère Ryan.
6. Lettre de Brian Manning – espaces verts.  
Déposée.

### G. ADMINISTRATION

1. Modification de la résolution 2020-03-32 - Embauche au Service de l'urbanisme.

ATTENDU QUE Mme Yasmine Ben a été nommée au poste de Commis à l'émission des permis et certificats au Service de l'urbanisme à

### E. MINUTES

1. Approval of the minutes of the meetings of the Municipal Council.

**2020-04-54**

**It is moved by Councillor Ektvedt, seconded by Councillor Gilpin**

TO CONFIRM the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on March 10, 2020 at 7:30 p.m.; and

TO CONFIRM the minutes of the special meeting of the Municipal Council held *via teleconference* on April 2, 2020 at 10:00 a.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDENCE

1. Letter requesting help - Lakeshore Soccer Club.  
Tabled.
2. Email from Michael Hodge - Open letter to Community members.  
Tabled and addressed by Mayor Tutino and to be published in the News and Views.
3. Emails from Charles Pitts, Paul Hemens & Nathalie Pedicelli, and Brian Manning - Video casting of Town Council meetings.  
Tabled.
4. Email from Diane Weiss - Safer access to trains.  
Tabled and addressed by Mayor Tutino.
5. Letter from Gordon Spicer - Town Planning By-laws.  
Tabled and addressed by Councillor Ryan.
6. Letter from Brian Manning – Green spaces.  
Tabled.

### G. ADMINISTRATION

1. Amendment to resolution 2020-03-32 - Hiring in the Town Planning Department

WHEREAS Ms. Yasmine Ben was appointed to the position of Permit and Certificate Clerk in the Town Planning Department as of March 16,



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



compter du 16 mars 2020, le tout conformément à la résolution n° 2020-03-32;

ATTENDU les circonstances exceptionnelles liées à la pandémie du COVID-19, la nomination de madame Ben doit être modifiée quant au poste qu'elle occupera ainsi que sa date d'entrée en fonction.

### **2020-04-55**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE MODIFIER la résolution no 2020-03-32 afin de refléter la date d'entrée en fonction de Mme Ben, soit le 30 mars 2020;

DE LA NOMMER au poste de technicienne municipale au Service de l'Urbanisme à compter du 15 avril 2020, conformément à la Convention collective des cols blancs du SFMM (SCFP 429) et incluant une période de probation de 6 mois;

D'IMPUTER la dépense du salaire conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 200407 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **2. Contrat de travail - Directeur général.**

CONSIDÉRANT QUE le conseil souhaite prolonger le mandat de M. Nicolas Bouchard, en tant que directeur général de la Ville de Baie-D'Urfé.

### **2020-04-56**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'APPROUVER le contrat de travail de M. Nicolas Bouchard, tel que soumis au soutien des présentes et d'autoriser la mairesse à signer ledit contrat, pour et au nom de la Ville; et

D'IMPUTER la dépense du salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 200412 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

*Les conseillères Ektvedt, Gilpin, Lowensteyn et Phelps votant en faveur; la conseillère Ryan et le conseiller Doherty votant contre.*

CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 53 DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES, LA MAIRESSE TUTINO A UTILISÉ SON DROIT DE VÉTO SÉANCE TENANTE. PAR CONSÉQUENT, CETTE RÉOLUTION SERA SOUMISE DE NOUVEAU À LA PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL POUR CONSIDÉRATION.

2020, in accordance with Resolution No. 2020-03-32;

CONSIDERING the exceptional circumstances related to the COVID-19 pandemic, the appointment of Ms. Ben must be modified as to the position she will occupy and her starting date.

### **2020-04-55**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO MODIFY resolution No. 2020-03-32 in order to reflect the actual starting date of Ms. Ben, as March 30, 2020;

TO APPOINT her to the position of Municipal Technician in the Town Planning Department as of April 15, 2020, in accordance with the White Collar collective agreement with the SFMM (SCFP 429 and including a probation period of 6 months;

TO CHARGE the expense of the salary, in accordance with the certificate of availability of funds No. 200407 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### **2. Employment Contract - Director General.**

CONSIDERING THAT Council wishes to extend the mandate of Mr. Nicolas Bouchard as the Director General of the Town of Baie-D'Urfé.

### **2020-04-56**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Gilpin**

TO APPROVE the employment contract of Mr. Nicolas Bouchard, as submitted and filed hereto and to authorize the Mayor to sign the contract, for and on behalf of the Town;

TO CHARGE the salary expense in accordance with the Certificate of availability of funds No. 200412 issued by the Treasurer.

ADOPTED BY THE MAJORITY

*Councillors Ektvedt, Gilpin, Lowensteyn and Phelps voting in favor; Councillors Ryan and Doherty voting against.*

IN ACCORDANCE WITH SECTION 53 OF THE CITIES AND TOWNS ACT, THIS RESOLUTION WAS VETOED BY MAYOR TUTINO AT THIS MEETING. THEREFORE, THIS RESOLUTION WILL BE RE-SUBMITTED AT THE NEXT COUNCIL MEETING FOR CONSIDERATION.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



3. Paiement de facture - Honoraires avocats

CONSIDÉRANT QUE les élus ont retenu les services d'un avocat sans résolution préalable;

CONSIDÉRANT QUE le Conseil souhaite payer la facture de BÉLANGER SAUVÉ, pour les services de M<sup>e</sup> Frédéric Poirier et M<sup>e</sup> Marc-André LeChasseur, en ratifiant ainsi le mandat initial donné par les élus.

**2020-04-57**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Ektvedt**

D'AUTORISER la trésorière à payer la facture complète, tel que présentée dans le sommaire décisionnel.

D'IMPUTER la dépense totale de 3 399,60 \$, conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 200411 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. Don à la mémoire de Mme Lucille Gagnon Angers.

ATTENDU QUE le conseil a appris avec grand regret le décès de Mme Lucille Gagnon Angers, mère de la greffière adjointe, Lucille Angers.

**2020-04-58**

**Il est proposé par la mairesse Tutino, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'OFFRIR les condoléances du conseil municipal à la famille de Mme Gagnon Angers ;

D'EFFECTUER un don de 150 \$ à la SPCA de Montréal en sa mémoire; et

D'AUTORISER la trésorière, Mme Julie MacDowell, à effectuer ledit don, conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 200413 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. Utilisation de la liste électorale dans le cadre de la crise du COVID-19.

ATTENDU QUE, conformément à l'article 659.1 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, il est interdit à quiconque d'utiliser, de communiquer ou de permettre que soit communiqué, à d'autres fins que celles prévues par la présente loi, un renseignement contenu dans une liste électorale ou référendaire ou dans une

3. Payment of Invoice - Lawyers' fees

CONSIDERING THAT the elected officials have retained the services of a lawyer prior to the approval of a resolution;

CONSIDERING THAT Council wishes to pay the invoice from BÉLANGER SAUVÉ relating to the services of M<sup>e</sup> Frédéric Poirier and M<sup>e</sup> Marc-André LeChasseur, by ratifying the initial mandate given by the elected officials.

**2020-04-57**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Ektvedt**

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay the complete invoice, as submitted in the decisional summary;

TO CHARGE the total expense of \$3,399.60 in accordance with the Certificate of availability of funds No. 200411 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

4. Donation in memory of Mrs. Lucille Gagnon Angers.

WHEREAS Council learned with great regret of the death of Mrs. Lucille Gagnon Angers, mother of the Assistant Town Clerk, Lucille Angers.

**2020-04-58**

**It is moved by Mayor Tutino, seconded by Councillor Gilpin**

TO OFFER Council's condolences to Mrs. Gagnon Angers family;

TO MAKE a donation of \$150 to the SPCA in her memory; and

TO AUTHORIZE the Treasurer, Julie MacDowell, to make the said Donation, in accordance with the Certificate of availability of funds No. 200413 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

5. Use of the electoral list within the framework of the crisis of COVID-19.

WHEREAS according to section 659.1 of the *Act respecting elections and referendum in municipalities*, no person may use, communicate or allow to be communicated, for purposes other than those provided for in this Act, or communicate or allow to be communicated to a person not legally entitled



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



liste de personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur une liste référendaire, ou de communiquer ou de permettre que soit communiqué un tel renseignement à quiconque n'y a pas légalement droit.

ATTENDU les directives du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation en date du 30 mars 2020, qui permettent exceptionnellement aux municipalités d'utiliser l'information contenue dans la liste électorale pour autant qu'elle prenne les mesures de sécurité adéquates pour assurer le caractère confidentiel des renseignements personnels;

CONSIDÉRANT les recommandations de la greffière.

**2020-04-59**

**Il est proposé par la mairesse Tutino, appuyé par la conseillère Ryan**

D'AUTORISER exclusivement la greffière à extraire les informations suivantes, à savoir les noms et adresses des personnes âgées de plus de 70 ans; et

D'AUTORISER les personnes suivantes à avoir accès à la liste préparée par la greffière à même la liste électorale de la Ville de Baie-D'Urfé: Mme Marie Robinson, réceptionniste et Mme Valérie Fortin, directrice des Communications, à condition qu'elles signent la documentation appropriée et que la liste soit utilisée uniquement pour communiquer, dans le contexte de la crise du COVID-19, et exclusivement au profit des résidents dont les informations seront utilisées.

### ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

*Les conseillères Gilpin, Lowensteyn et Ryan et le conseiller Doherty votant en faveur; les conseillères Ektvedt et Phelps votant contre.*

## H. FINANCE

1. Adoption - Règlement 1070-1 modifiant le règlement 1070 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales – report du paiement des taxes foncières.

ATTENDU QUE, lors de la séance extraordinaire du 2 avril 2020, la conseillère Gilpin a donné avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil, le *Règlement modifiant le règlement 1070 imposant la taxe foncière générale pour 2020 et comportant d'autres mesures fiscales – report du paiement des taxes foncières* et que le projet de règlement a été déposé lors de la même séance.

thereto, any information contained in a list of electors or referendum list or in a list of qualified voters entitled to have their names entered on a referendum list.

CONSIDERING the instructions from the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* on March 30, 2020, that exceptionally allow municipalities to use the information contained in the electoral list provided that it takes adequate steps to ensure the confidentiality of personal information;

CONSIDERING the recommendations of the Town Clerk.

**2020-04-59**

**It is moved by Mayor Tutino, seconded by Councillor Ryan**

TO AUTHORIZE exclusively the Town Clerk to extract the following information, namely the names and addresses of the persons over the age of 70; and

TO AUTHORIZE the following persons to have access to the list prepared by the Town clerk from the electoral list of the Town of Baie-D'Urfé: Ms. Marie Robinson, receptionist and Ms. Valérie Fortin, Director of communications, provided that they sign the appropriate documentation and that the list is used solely to communicate in the context of the Covid-19 crisis and exclusively for the benefit of the residents which information will be used.

### ADOPTED BY THE MAJORITY

*Councillors Gilpin, Lowensteyn and Ryan and Doherty voting in favor; Councillors Ektvedt and Phelps voting against.*

## H. FINANCE

1. Adoption - By-law 1070-1 to amend By-law 1070 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures – Postponement of the payment of municipal taxes.

WHEREAS, at the regular meeting held on April 2, 2020, Councillor Gilpin gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law 1070-1 to amend By-law 1070 imposing the general property tax for 2020 and adopting other fiscal measures – Postponement of the payment of municipal taxes* and that the draft by-law was tabled at the same meeting.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Ce règlement vise à reporter, du 25 mai au 25 juin 2020, le paiement du 2<sup>e</sup> versement des taxes foncières sur les immeubles situés sur le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé pour l'exercice financier 2020.

The object of this by-law is to postpone, from May 25 to June 25, 2020, the payment of the second instalment of the general property tax on the properties located on the territory of the Town of Baie-D'Urfé for the fiscal year 2020.

**2020-04-60**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ektvedt**

**2020-04-60**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ektvedt**

D'ADOPTER le règlement 1070-1.

TO ADOPT By-law 1070-1.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Dépôt de la liste des dépenses pour le mois de mars 2020.

2. Tabling of the list of expenses for the month of March 2020.

La conseillère Gilpin dépose la liste des dépenses pour le mois de mars 2020 au montant de 461 603,97 \$ avec les détails suivants :

Councillor Gilpin tables the list of expenses for the month of March 2020 in the amount of \$461,603.97 with the following details:

Chèques :	377 614,10 \$
Chèques annulés :	- 36 161,22 \$
Débit direct:	<u>120 151,09 \$</u>

Cheques:	\$377,614.10
Cancelled cheques :	- \$36,161.22
Direct debit:	<u>\$120,151.09</u>

**TOTAL : 461 603,97 \$**

**TOTAL: \$461,603.97**

3. Droits sur les mutations immobilières - Covid-19.

3. Duties on Transfers of Immovables - Covid-19

CONSIDÉRANT la crise sanitaire liée à la COVID-19.

CONSIDERING the health crisis linked to COVID-19.

**2020-04-61**

**Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ektvedt**

**2020-04-61**

**It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ektvedt**

D'ORDONNER la trésorière à retarder l'envoi des comptes des droits sur les mutations immobilières jusqu'au 25 mai 2020.

TO ORDER the Treasurer to delay sending the accounts of duties on transfers of immovable, until May 25, 2020.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**

1. Octroi de contrat - Services professionnels pour architecture de paysage au parc Bertold.

1. Awarding of contract - Professional services for the landscape architecture in Bertold Park.

ATTENDU QUE le conseil souhaite que l'aménagement du parc Bertold soit complété.

WHEREAS Council wishes that Bertold Park landscape be completed.

**2020-04-62**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps**

**2020-04-62**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps**

D'OCTROYER le contrat de gré à gré à la firme HETA Hodgins & Associés, architectes paysagistes au montant total de 15 774,57 \$, toutes taxes comprises, pour des services professionnels d'architecture de paysage au

TO AWARD the contract by mutual agreement to HETA Hodgins & Associés, architectes paysagers, in the amount of \$15,774.57, all applicable taxes included, for the professional services of landscape architecture in Bertold



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



parc Bertold, conformément à leur offre de services en date du 11 mars 2020;

Park, according to their offer of services dated March 11, 2020;

D'IMPUTER la dépense totale et d'autoriser le transfert de fonds, conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 200408 délivré par la trésorière.

TO CHARGE the expenditures and to authorize the transfer of funds, in accordance with the certificate of availability of funds No. 200408 delivered by the Treasurer.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Résiliation du contrat de prêt entre la Ville et le Club de Curling de Baie-D'Urfé - Système de réfrigération.

2. Termination of the loan agreement between the Town and the Baie-D'Urfé Curling Club - Refrigeration system.

ATTENDU QU'un contrat de prêt a été signé entre la Ville et le Club de Curling de Baie-D'Urfé suite à l'adoption de la résolution 2018-10-234;

WHEREAS a loan contract was entered into between the Town and the Baie-D'Urfé Curling Club following the adoption of Council resolution 2018-10-234;

ATTENDU QUE les parties souhaitent résilier ledit contrat d'un commun accord.

WHEREAS the parties wish to terminate the said contract by mutual agreement.

**2020-04-63**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Phelps**

**2020-04-63**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Phelps**

DE RÉSILIER le contrat de prêt intervenu entre la Ville et le Club de Curling de Baie-D'Urfé en date du 2 novembre 2018.

TO TERMINATE the loan agreement between the Town and the Baie-D'Urfé Curling Club dated November 2, 2018

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Entente avec le club aquatique de Baie-D'Urfé.

3. Agreement with the Baie-D'Urfé Aquatic Club.

**2020-04-64**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Ektvedt**

**2020-04-64**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Ektvedt**

D'AUTORISER la mairesse, Maria Tutino, et le directeur général, M. Nicolas Bouchard, à signer l'entente avec le club aquatique de Baie-D'Urfé, pour et au nom de la Ville.

TO AUTHORIZE the Mayor, Maria Tutino, and the Director General, Nicolas Bouchard, to sign, for and on behalf of the Town, the agreement with the Baie-D'Urfé Aquatic Club.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

### J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

### J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

#### K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

#### K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

1. Présentation de la programmation des travaux TECQ 2019-2023 version no 1.

1. Presentation of the TECQ work program 2019-2023 – version No. 1.

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxes sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé has examined the *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ)* for the years 2019-2023;



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation du 21 juin 2019.

**2020-04-65**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Phelps**

QUE la Ville de Baie D'Urfé s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

QUE la Ville de Baie-D'Urfé s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministères, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;

QUE la Ville de Baie-D'Urfé approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version no. 1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

QUE la Ville de Baie-D'Urfé s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE la Ville de Baie-D'Urfé s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Acquisition - Achat d'un VTT pour Sauvetage Baie-D'Urfé.

**2020-04-66**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Gilpin**

D'AUTORISER l'achat, pour l'organisme communautaire Sauvetage de Baie-D'Urfé, d'un véhicule tout-terrain de marque Kubota RTV-X900G, incluant le kit d'accélérateur, un treuil électrique et des rétroviseurs latéraux, auprès de Équipements Lange Patenaude, au montant

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé must comply with the terms and conditions of the said guide in order to receive the government contribution that was confirmed in a letter dated June 21, 2019 from the Minister of Municipal Affairs and Housing.

**2020-04-65**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Phelps**

THAT the Town of Baie-D'Urfé agrees to respect the terms and conditions of the applicable guide;

THAT the Town of Baie-D'Urfé is committed to be the sole body in charge and to release the Governments of Canada and Quebec, as well as their ministries, senior officials, employees and agents of any responsibility as for the complaints, requirements, losses, damages and costs of any kind based on a wound inflicted to a person, the death of this person, any damages done to goods or the loss of goods attributable to a deliberated or careless act ensuing directly or indirectly from the investments made through the financial assistance obtained under the 2019-2023 TECQ program;

THAT the Town of Baie-D'Urfé approve the content and authorize the transmission to the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* of the schedule of works and of all other documents required by the Ministère, in order to receive the governmental contribution that was confirmed in a letter of the Minister of Municipal Affairs and Housing;

THAT the Town of Baie-D'Urfé is committed to achieve the minimum capital works imposed for the entire 5-year period of the program;

THAT the Town of Baie-D'Urfé undertake to inform the *Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* of any modification that will be made to the schedule of works approved under this resolution.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Acquisition - ATV purchase for Baie-D'Urfé Rescue.

**2020-04-66**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Gilpin**

TO AUTHORIZE, for the Baie-D'Urfé Rescue community organization, the purchase of an all-terrain vehicle Kubota RTV-X900G, including the accelerator kit, an electric winch and side mirrors from Équipements Lange Patenaude in the total amount of \$21,559.48,



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



total de 21 559,48 \$, conformément à la soumission du 4 mars 2020;

D'IMPUTER la dépense et d'autoriser le transfert de 19 686,68 \$ à partir du fonds de roulement à être remboursé sur une période de 5 ans à compter de l'exercice financier 2021, conformément au certificat de disponibilité de fonds n° 200409 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Présentation et recommandations pour la renégociation de l'entente d'entretien des escaliers avec EXO (anciennement AMT).

**2020-04-67**

**Il est proposé par le conseiller Doherty, appuyé par la conseillère Ryan**

D'AUTORISER le directeur général et le directeur des Travaux publics à entreprendre des négociations avec EXO relativement à la gestion du projet d'entretien des escaliers menant à la gare de train de Baie-D'Urfé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**L. URBANISME**

1. Prolongation du mandat des membres du Comité consultatif d'urbanisme.

ATTENDU QUE les membres actuels du Comité consultatif d'urbanisme ont été nommés pour un mandat se terminant le 10 avril 2020.

**2020-04-68**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par la conseillère Gilpin**

DE prolonger le mandat des membres suivants au sein du comité consultatif d'urbanisme de la Ville pour trois mois additionnels à compter du 11 avril 2020 jusqu'au 10 juillet 2020:

- La conseillère Janet Ryan, à titre de présidente, et la conseillère Andrea Gilpin; et
- Charles Colomb, Philip Cumyn, Tim Reudelhuber, Carmen Rinfret et Tom Thompson, résidents.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

in accordance with their quotation dated March 4, 2020;

TO CHARGE the expense and authorize the transfer of \$19,686.68 from the; working fund to be reimbursed over a period of 5 years starting in fiscal year 2021, in accordance with the certificate of availability of funds No. 200409 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Presentation and recommendations for the re-negotiation of the maintenance agreement of the stairs with EXO (formerly AMT).

**2020-04-67**

**It is moved by Councillor Doherty, seconded by Councillor Ryan**

TO AUTHORIZE the Director General and the Director of Public works to enter into negotiations with EXO regarding the management of the maintenance project of the stairway leading to the Baie-D'Urfé train station.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**L. TOWN PLANNING**

1. Extension of the mandate of the members of the Town Planning Committee.

WHEREAS the current members of the Town Planning Committee were appointed for a mandate ending on April 10, 2020.

**2020-04-68**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Gilpin**

TO extend the mandate of the following members to serve on the Town Planning Advisory Committee for three additional months from April 11, 2020 to July 10, 2020:

- Councillor Janet Ryan, as the Chair, and Councillor Andrea Gilpin; and
- Charles Colomb, Philip Cumyn, Tim Reudelhuber, Carmen Rinfret and Tom Thompson, residents.

UNANIMOUSLY RESOLVED



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**L. SERVICES AUX CITOYENS ET  
AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Programme de soutien pour l'excellence.

ATTENDU QUE le candidat suivant a soumis une demande d'aide financière en août 2019 dans le contexte du Programme de soutien pour l'excellence comme suit:

Applicant	Discipline	Competition	Amount
Vincent Boisvert	Voile / Sailing	Green Fleet Sailing Canada - Kingston	100 \$

**2020-04-69**

**Il est proposé par la conseillère Phelps, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 100 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence et d'imputer la dépense, conformément au certificat de disponibilité des fonds n° 200405 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 21 h 22.

La greffière mentionne que la seule question soumise *via* le site Web de la ville sera traitée lors de la prochaine séance ordinaire du conseil qui se tiendra au mois de mai 2020.

La période de questions se termine à 21 h 27.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**2020-04-70**

**Il est proposé par la conseillère Ryan, appuyé par le conseiller Doherty**

DE LEVER la séance à 21 h 28.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

---

Maria Tutino  
Mairesse / Mayor

**M. CITIZENS SERVICES AND  
COMMUNITY AFFAIRS**

1. Excellence Support Program.

WHEREAS the following candidate has submitted an application for financial support in August 2019 as part of the Excellence Support Program as follows:

**2020-04-69**

**It is moved by Councillor Phelps, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD financial support in the total amount of \$100 within the context of the Excellence Support Program and to charge the expense in accordance with the Certificate of availability of fund No. 200405 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**N. SECOND QUESTION PERIOD**

The Mayor announced the beginning of the second question period at 9:22 p.m.

TheTown Clerk mentioned that the only question submitted *via* the Town's Website will be addressed at the next regular Council meeting that will be held in May 2020.

The question period is declared closed at 9:27 p.m.

**P. CLOSING OF THE MEETING**

**2020-04-70**

**It is moved by Councillor Ryan, seconded by Councillor Doherty**

TO CLOSE the meeting at 9:28 p.m.

UNANIMOUSLY RESOLVED

---

Cassandra Comin Bergonzi  
Greffière / Town Clerk